II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS BESLUTNING

af 20. september 1976

om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

(76/774/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets beslutning af 16. december 1969 om gradvis gennemførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler [1], særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

For de i bilaget anførte aftaler har Rådet allerede givet bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse ud over overgangsperioden ved sine beslutninger af 28. januar 1969 [2], 26. juni 1969 [3], 30. juni 1969 [4], 15. september 1969 [5], 17. oktober 1969 [6], 8. december 1969 [7], 20. december 1969 [8], 6. februar 1970 [9], 8. juni 1970 [10], 13. juli 1970 [11], 29. september 1970 [12], 23. november 1970 [13], 25. oktober 1971 [14], 18. oktober 1972 [15], 22. oktober 1973 [16], 2. oktober 1974 [17] og 16. september 1975 [18];

de pågældende medlemsstater har anmodet om bemyndigelse til at forlænge eller videreføre disse aftaler for at undgå en afbrydelse i deres aftalemæssige handelsforbindelser med de pågældende tredjelande;

der er alene tale om at give bemyndigelse til at opretholde aftalemæssige handelsforbindelser mellem disse medlemsstater og de pågældende tredjelande, indtil de erstattes af fællesskabsaftaler, hvorom der skal forhandles; denne bemyndigelse må således ikke berøre medlemsstaternes forpligtelse til at undgå, og i givet fald fjerne, enhver uforenelighed mellem disse aftaler og fællesskabsrettens bestemmelser;

i øvrigt må bestemmelserne i de aftaler, der skal forlænges eller videreføres, ikke i den påtænkte periode indebære nogen hindring for iværksættelsen af den fælles handelspolitik;

de pågældende medlemsstater har erklæret, at en forlængelse eller stiltiende videreførelse af disse aftaler ikke vil kunne hæmme indledningen af fællesskabsforhandlinger med de pågældende tredjelande eller overførelsen af handelsbestemmelser fra disse aftaler til fællesskabsaftaler eller i løbet af den påtænkte periode hindre vedtagelsen af de nødvendige foranstaltninger til opnåelse af ensartethed for medlemsstaternes importordninger;

ved afslutningen af den konsultation, som er omhandlet i artikel 2 i beslutning af 16. december 1969 blev

[1] EFT nr. L 326 af 29. 12. 1969, s. 39.
[2] EFT nr. L 43 af 20. 2. 1969, s. 15.
[3] EFT nr. L 159 af 1. 7. 1969, s. 20.
[4] EFT nr. L 169 af 10. 7. 1969, s. 2.
[5] EFT nr. L 238 af 23. 9. 1969, s. 9.
[6] EFT nr. L 266 af 24. 10. 1969, s. 32.
[7] EFT nr. L 323 af 24. 12. 1969, s. 10.
[8] EFT nr. L 6 af 9. 1. 1970, s. 1.
[9] EFT nr. L 36 af 14. 2. 1970, s. 29.
[10] EFT nr. L 133 af 18. 6. 1970, s. 14.
[11] EFT nr. L 157 af 18. 7. 1970, s. 29.
[12] EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 24.
[13] EFT nr. L 262 af 3. 12. 1970, s. 18.
[14] EFT nr. L 248 af 9. 11. 1971, s. 7.
[15] EFT nr. L 250 af 6. 11. 1972, s. 1.
[16] EFT nr. L 301 af 30. 10. 1973, s. 30.
[17] EFT nr. L 276 af 11. 10. 1974, s. 37.
[18] EFT nr. L 247 af 23. 9. 1975, s. 29.

det, som det bekræftes ved ovennævnte erklæringer fra de pågældende medlemsstater, konstateret, at bestemmelserne i de aftaler, som skal forlænges eller videreføres, ikke er til hinder for iværksættelsen af den fælles handelspolitik i den påtænkte periode;

under disse omstændigheder kan disse aftaler gøres til genstand for en forlængelse eller stiltiende videreførelse for en periode, der skal begrænses til et år —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De i bilaget anførte handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande, kan forlænges eller stiltiende videreføres indtil den i bilaget ud for hver enkelt angivne dato.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. september 1976.

På Rådets vegne

M. van der STOEL

Formand

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Grèce	Accord commercial	9. 3. 1960	31. 1. 1978
	Japon	Accord commercial	8. 10. 1960	31. 12. 1977
		Protocoles et agreed minutes	13. 4. 1963	
		Échange de lettres	30. 4. 1963	
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	23. 11. 1966	9. 1. 1978
	Irak	Handelsaftale	13. 1. 1960	13. 1. 1978
	Israel	Handelsaftale	13. 11. 1952	13. 11. 1977
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. 11. 1948	28. 11. 1977
	Portugal	Vareudvekslingsaftale	2. 6. 1950	31. 12. 1977
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. 2. 1956	31. 12. 1977
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. 4. 1964	31. 12. 1977
	Australien	Liste der Einfuhrkontingente		31. 12. 1977
	Brasilien	Handelsabkommen	1. 7. 1955	31. 12. 1977
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr	2. 11. 1956	31. 12. 1977
	Dahome	Wirtschaftsabkommen	19. 6. 1961	31. 12. 1977
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. 12. 1961	31. 12. 1977
	Finnland	Notenwechsel	3. 12. 1969	2. 12. 1977
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. 7. 1962	31. 12. 1977
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. 4. 1962	31. 12. 1977
	Irak	Handelsabkommen	7. 10. 1951	13. 1. 1978
	Japan	Handelsabkommen	1. 7. 1960	31. 12. 1977
	Kamerun	Handelsabkommen	8. 3. 1962	31. 12. 1977
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. 12. 1964	31. 12. 1977
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. 10. 1962	31. 12. 1977
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. 6. 1962	31. 12. 1977
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel	15. 4. 1961	31. 12. 1977
		Protokoll	20. 1. 1964	
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. 4. 1959	31. 12. 1977
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. 6. 1961	31. 12. 1977
	Nigeria	Handelsabkommen	25. 3. 1963	31. 12. 1977
	Norwegen	Handelsabkommen	20. 12. 1950	31. 5. 1978

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
DEUTSCHLAND *(Fortsetzung)*	Österreich	Handelsabkommen Briefwechsel und Protokoll	13. 5. 1954 21. 1. 1963	31. 12. 1977
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen	8. 6. 1961	31. 12. 1977
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll	9. 3. 1957	31. 12. 1977
	Paraguay	Handelsabkommen	25. 7. 1955	31. 12. 1977
	Schweiz	Handelsabkommen und spätere Zusatzprotokolle	2. 12. 1954	31. 12. 1977
	Sambia	Wirtschaftsabkommen	10. 12. 1966	31. 12. 1977
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen	13. 9. 1963	31. 12. 1977
	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1977
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1977
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1977
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1977
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1977
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	31. 12. 1977
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	31. 12. 1977
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1977
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1977
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1977
	Espagne	Accord commercial	27. 11. 1963	31. 10. 1977
	Iran	Accord commercial et échange de lettres	4. 6. 1959 28. 2. 1969	31. 12. 1977
	Islande	Accord économique	6. 12. 1951	31. 12. 1977
	Israël	Accord commercial Protocole Échange de lettres	10. 7. 1953 16. 1. 1967 24. 12. 1968	31. 12. 1977
	Japon	Accord commercial et protocole Protocole	14. 5. 1963 26. 7. 1966	10. 1. 1978
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1977
	Norvège	Accord commercial Protocole Échange de lettres	3. 7. 1951 2. 4. 1960 6. 2. 1964	31. 12. 1977
	Portugal	Arrangement commercial	25. 3. 1961	31. 12. 1977
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1977
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1977
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1977
	Yougoslavie	Accord commercial Protocole	25. 1. 1964 6. 5. 1970	31. 12. 1977

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
IRELAND	Norway	Trade Agreement	2. 7. 1951	31. 12. 1977
ITALIA	Afganistan	Accordo commerciale	10. 12. 1960	23. 11. 1977
	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Canadà	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1977
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	12. 11. 1977
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1977
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1977
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1977
	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1977
	Marocco	Accordo commerciale Protocollo	28. 1. 1961 24. 2. 1963	31. 12. 1977
	Messico	Accordo commerciale Protocollo Scambio di note	15. 9. 1949 28. 10. 1963 20. 7. 1963	31. 12. 1977
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1978
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1978
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note Scambio di lettere	4. 3. 1961 30. 12. 1961	31. 12. 1977
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1977
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1977
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 2. 8. 1963	31. 12. 1977
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1977
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1977
UEBL	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1977
	Finlande	Accord commercial	8. 11. 1955	30. 9. 1977
	Pakistan	Accord commercial	15. 3. 1952	31. 12. 1977
UNITED KINGDOM	Cameroon	Agreement on commercial and economic cooperation with protocol and exchange of letters	29. 7. 1963	31. 12. 1977
	Spain	Trade and Payments Agreement extended by exchange of notes ending with that of	23. 6. 1948 19. / 25. 6. 1952	31. 12. 1977